Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 86 (1960)
Heft: 25

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

86e année Lausanne, 3 décembre 1960 N° 25

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant tous les 15 jours

ORGANE OFFICIEL
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (S.V.I.A.)
de la Section genevoise de la S.I.A.
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne)
et des Groupes romands des anciens élèves de l'E.P.F. (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

COMITÉ DE PATRONAGE
Président: J. Calame, ing. à Genève
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève
Membres:
Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.
Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Grosgurin, arch.; E. Martin, arch.
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; R. Guye, ing.
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.; M. Renaud, ing.; Ch. Thévenaz, arch.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
de la Société anonyme du « Bulletin technique »
Président: D. Bonnard, ing.
Membres: M. Bridel; J. Favre, arch.; R. Neeser, ing.; A. Robert, ing.; J. P. Stucky, ing.
Adresse: Avenue de la Gare 10, Lausanne

RÉDACTION
Vacat
Rédaction et Editions de la S. A. du « Bulletin technique »
Tirés à part, renseignements
Avenue de Cour 27, Lausanne

ABONNEMENTS

1 an	Suisse	Fr. 28.—	Etranger	Fr. 32.—
Sociétaires	»	» 23.—	»	» 28.—
Prix du numéro	»	» 1.60		

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande », N° II 57 75, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, changements d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, Lausanne

ANNONCES
Tarif des annonces:

1/1 page	Fr. 290.—
1/2 »	» 150.—
1/4 »	» 75.—
1/8 »	» 37.50

Adresse: Annonces Suisses S. A.
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26. Lausanne et succursales

SOMMAIRE

Quelques aspects économiques de l'automation : ses conditions d'application, par Georges Hartmann.
Réaction du monde ouvrier face au développement de l'automatique, par Jean Moreillon, secrétaire-adjoint F.O.M.H.
L'actualité aéronautique (XXIV).
Divers. — Société suisse des ingénieurs et des architectes. — Carnet des concours.
Documentation générale. — Documentation du bâtiment. — Nouveautés, informations diverses.

QUELQUES ASPECTS ÉCONOMIQUES DE L'AUTOMATION : SES CONDITIONS D'APPLICATION

par GEORGES HARTMANN [1]

1. Introduction

1. L'honneur qui m'est fait d'ouvrir cette série de conférences appelle de ma part d'abord un *court préambule* de caractère général.

L'historien anglais Arnold Toynbee prétend qu'il y a toujours un mythe fondamental qui préside à la genèse d'une civilisation. Pour la civilisation actuelle, c'est le mythe de Prométhée, tel que l'évoque la tragédie d'Eschyle.

Prométhée avait été puni par les dieux pour avoir dérobé le feu à l'Olympe et pour l'avoir apporté aux hommes. Son châtiment fut d'avoir le cœur rongé par un oiseau de proie... Eschyle écrit à propos de Prométhée : « J'ai augmenté le bien des mortels, et me voici malheureux, lié à ces tourments. Dans une férule creuse, j'ai rapporté la source cachée du Feu, maître de tous les arts, le plus grand bien qui soit pour les Vivants. C'est pour ce crime que je souffre, attaché en plein air, par ces chaînes. »

A ceux qui ont œuvré pour le progrès technique, le feu est certes apparu comme le plus grand bien pour les vivants.

Aussi le progrès technique constitue-t-il une grande aventure qui est « prométhéenne » par deux aspects. Par ses objectifs tout d'abord : l'homme, en maîtrisant les forces de la nature, est semblable à Prométhée,

[1] Nous avons le plaisir de reproduire dans le *Bulletin technique de la Suisse romande* le texte de deux conférences prononcées à l'occasion des Journées du Mont-Pèlerin des 14 et 15 mai 1960. Il s'agit de la conférence de M. GEORGES HARTMANN, chargé de cours à l'Université de Fribourg, et de celle de M. JEAN MOREILLON, secrétaire-adjoint de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers (FOMH).

Rappelons que les Journées 1960 du Mont-Pèlerin, organisées par les sections genevoises de l'Association suisse pour l'Automatique (ASSPA) et de la S.I.A. (Groupe des ingénieurs de l'industrie), et placées sous la présidence de M. ERIC CHOISY, Dr h. c., avaient été consacrées au thème « L'automatique et l'homme ». Un compte rendu de ces Journées avait paru dans le *Bulletin S.I.A.* n° 25 (juillet 1960), tandis qu'un compte rendu plus détaillé avait été publié dans l'*Actualité industrielle* n° 11 (n° 16/1960 du *Bulletin technique de la Suisse romande*). Nous nous permettons de renvoyer nos lecteurs à ces comptes rendus, et nous remercions très sincèrement MM. Hartmann et Moreillon de l'amabilité avec laquelle ils ont bien voulu accepter la publication de leurs conférences. *(Réd.)*